

文章编号: 1005-0523(2006)06-0121-06

# 语块与英语学习成效

## —基于英语演讲课的教学实践

胡丹

(华东交通大学 外国语学院, 江西 南昌 330013)

**摘要:** 鉴于英语教学存在的一些问题, 课题研究者提出更新教学观念, 改进教学方法. 从理论上探讨了英语语块学习对提高英语学习成效的优势和可行性, 陈述了把语块学习用于英语演讲课的教学实践: 如何通过提高受试者语块意识, 强化输入和输出, 提高学习效率. 总结分析了研究调查结果, 并且以学生的亲身经历感受和收获来验证语块对英语学习产生影响. 基于此研究发现, 进而给出了一些启示.

**关键词:** 语块; 演讲课教学实践; 学习成效; 启示

**中图分类号:** H319.1

**文献标识码:** A

国外语料库的研究分析以及语言学家的研究发现, 我们每天使用的语言当中, 几乎有 90% 的固定和半固定模式语块作为基本或中介单位存在于自然语言中, 有大量的语言是约定俗成和可预见的. 这些语块可作为理想单位用来语言教学 (Nattinger & DeCarrico, 1992; Lewis, 1993). 可是我们的许多师生教学不得法, 违背语言的规律和语言学习的规律. 教师偏重语法翻译教学, 强调英语单词精讲细练, 学生习惯于死记硬背单词, 注重掌握一些语法规则, 忽略积累、活用现成语块. 这样当然大大影响了学习效率. 相当多的学生学了十几年的英语, 花费了大量的时间和精力, 收效甚微, 英语语言水平和能力仍然很低.

如何更有效地提高英语学习成效? 词语板块学习是一种途径. 近些年来, 国外学者揭示了语块对学习效率提高的理论依据, 陈述了语块在语言中所显示的优势, 提出一系列相应的教学方法. 国内有些学者基于国外英语语块方面的研究, 进行了一些引进、评述、借鉴、或探讨其启示与作用等. 但是把语块理论用于教学实践, 然后通过学生以亲身经历感受和收获来验证语块是否对英语学习效率产生影响的研究并不多见.

本课题研究力图通过对加强语块学习的理论探讨, 基于演讲课的教学实践, 对学生学习当场观察、比较, 两年后跟

踪问卷调查和分析, 证明语块对学生的英语学习能产生积极影响.

## 1 语块的定义和类型

对于语块, 不同的学者使用了不同的术语, Krashen & Scarella (1978) 把它称作为半固定式的短语 (semi-fixed patterns); Peters (1983) 称其为可解析填空的套语框架 (formulaic frames with analyzed slots); Nattinger & DeCarrico (1992) 称其为词汇语法单位或词汇短语 (lexico-grammatical unit, lexical phrases); Lewis (1993) 称其为词语板块 (lexical chunks); Bolinger (1975) 称之为预制板块 (pre-assembled chunks); Sinclair (1991) 称之为预制短语 (prefabricated phrases); Haworth (1998) 称之为预制/现成语 (prefabricated / ready-made language); Cowie (1992) 把它称作预制复合结构 (ready made complex units); Pawley & Syder (1983) 把它当作词汇化句干 (lexicalized sentence stems); Newell (1990) 将其定义为一个记忆组织的单位, 由记忆中已经形成的组块组成并链接成更大的单位; Peters (1983) 则将其定义为言语程式 (speech formulae), 等等不一而足. 尽管上述术语不同, 但是笔者从这些名称中发现语块具有的特点, 即语块是固定或半固定短语、句子, 或话

收稿日期: 2006-09-10

作者简介: 胡丹 (1955-), 女, 江西萍乡人, 华东交通大学教授, 现为上海外国语大学在职博士, 研究方向: 话语分析、词汇学、教学法等.

语模式,便于整体记忆、储存和使用。

Lewis (1997)把固定和半固定的组合形式分为四种:1) 短语(polywords),由一个以上单词组成的固定短语;2) 搭配词(collocations),以较高频率出现的单词组合;3) 惯用语(institutionalised utterances),用于口头语,形式固定或半固定,具有固定语用功能的单词组合,既可以是完整句子,也可以是固定的句子开头;4) 句子框架和引语(sentence frames and heads),与第3类相似,也是形式和功能固定或半固定的短语,但主要用于书面语中,作为篇章组织手段。

笔者认为语块有语体、文体、语用之分,具有语言功能和意义的板块结构,英语学习者应该对此有足够的认识和重视。在实际的教学中,学生按话题和篇章衔接手段分类积累大量语块更为实用。

## 2 加强词语板块学习的理据

近20多年来研究人员通过对真实英语文本进行计算机处理和数据分析,强有力地证实语块在语言运用中的重要性 and 普遍性(Nattinger & DeCarrico, 1992; Lewis, 2000)。预制短语普遍存在于成人语言中。语言习得研究证实预制语块是孩童在语言习得过程中整体语言体系的部分。近来语料库研究分析显示语言比大多数人们想象的更为程式化和语块化(far more formulaic and chunky)而不是那么具有原创性(less original) (<http://www.eli.ubc.ca/teachers/teach-lexical/advice.html#Awareness>)。为什么母语使用者能够流利地表达并准确地选择语言材料呢? Pawley & Syber (1983)研究发现主要因为他们依据积累大量的程式化语言,掌握许多词汇化的句干(lexicalized sentence stems)。

语言学家 Skehan (1998)从认知心理学的角度探讨语言学习的内在机制,指出语言知识在长期记忆中的储存形式有两种:一是以规则为基础的分析性体系(rule-based analytic system);二是以记忆为基础的套语体系(memory-based formulaic system)。前者在记忆中所占空间小、灵活性强,但在时间紧迫的即时交际中,临场运用规则造句需要较多时间和注意力,所以难以做到准确、流利、地道。后一体系中则包含了大量的套语(formulaic language),所以能够在有限交际时间的压力下快速从记忆中提取出来,并能做到准确、流利、地道。其它研究也提示学习者要注意由单词组合成的2至7个词的各种形式语块。研究显示7个单词是人们可以作为一个单独语块掌握处理的最高限度。记住一个由7个词构成的语块比记住7个隔离的单词更为容易 (<http://www.eli.ubc.ca/teachers/teach-lexical/advice.html#Awareness>)。

Lewis (1993)提出语言是语法化的词汇(grammaticalised lexis),而不是词汇化的语法(lexicalized grammar)。语言是由各种类型的语块组成的语料库,语块的不同组合就构成句子,进而组成连贯的篇章。Nattinger & DeCarrico (1992)也认为一种语言的惯用方法,就是对预制语块进行选择,然后将这些语块有机组合的过程。因此,学习者如果积累大量的语块,就

能创造性地运用语言,交流就会轻松自如多。

这显然与把语言进行语法/词汇二分制(grammar/vocabulary dichotomy)的传统教学观念截然不同,而且是对过去以语法为中心的教学法的一种修正或补充。正如 Krashen 和 Scarcella (1978)所言:“学习者出于交际压力的影响,必须记住一些公式化的套语。也就是说,为了创造性使用语言,他们必须记住许多现成的惯用语以弥补第二语言规则的不足”。

综观我们教学中存在的问题,譬如,学习者花了九牛二虎之力背诵了很多单词,使用时常提取不到所需词汇,或是提取到再根据句法规则临时组装,结果往往又出现搭配不当,使用不得体,或不符合习惯的中式英语等诸如此类的问题,影响语言的流利性和准确性。更为严重的是,用英语表达思想的能力差,直接影响学习者学习兴趣和信心,影响交际。

毋庸置疑,专家学者对语块,语料库的分析研究,对语言习得研究,以及利用语块进行母语语言教学的研究,都为我们利用语块提高英语学习成效奠定了理论基础。同时现实存在的一些教学问题促使我们必须更换教学观念和尝试新的教学方法。

## 3 演讲课加强语块学习的教学实验

基于上述分析,课题组研究者认为预制语块有利于学习者高效提取、准确使用、流利表达。尤其英语演讲课,要进行即席或有准备的演讲,对学生来说,都是严峻的挑战。更有必要采用语块学习来提高学习效率。

课题组研究者设想通过提高受试者语块意识,并通过强化输入和输出,让学习者积累和使用语块,培养学生自主学习,自我发现并总结语言规律,习得语言知识,提高学习效率。

课题组研究者采用开展多种教学活动让学生参与实践,观察比较成效,两年后跟踪问卷调查,用学生亲身感受、体验语块学习对他们产生的效应来反映研究结果。用他们的四、八级通过率来补充,支持依据,说明研究结果。

### 实验对象

本课题研究的实验对象为2002级英语专业(1)和(2)班学生,人数为58人。

### 演讲课教学实验活动综述如下:

#### 1) 提高语块意识,重视语块在语言运用中的作用

演讲课是二年级开设的一门课程。学生不仅要学演讲技巧,更重要的是能表达观点、立场、态度。如果没有大量的现存的语块,学生会思维贫乏、有口难开,因而对演讲课生畏厌学。这时,尤其要强化语块学习意识。

首先让学生有意识地注意话语和文本中包含许多固定、半固定和自由组合语块。如果注意语块准确的使用形式和意义,再结合语块音调学习,更有助于记忆,语言表达也会流利和准确。

例如,我们给学生下列一篇类似便条或道歉的短文,先让学生整体看一遍全文,接着逐字记忆两遍,然后复述全文。

例1: This is just to say I have eaten the plums that were in the icebox and which you were probably saving for breakfast. Forgive me they were delicious, so sweet and so cold (McRae, 1997: 81).

同样这篇短文,我们让学生整体看一遍全文,再按下列切分的语块记忆一遍后,复述全文:

**This is just to say**

I have **eaten the plums**

that were **in the icebox**

and which you were probably

**saving for breakfast**

**Forgive me**

they were delicious

**so sweet and so cold.**

经过学生自己实验对比,一致反映后者方法记忆效果好,且更省时省力。

再如例2: I can **sum up** very briefly my position **with regard to the question we are discussing**. I am **dissatisfied with** the present Freshman English course **in its typical form**; but I am **convinced that** any radical amelioration must **wait on**, not precede, changes **in the English curriculum in high school** (by Albert R. Kitzhaber) 要学生按语块理解、记忆,复述原文,学生发现确实记忆强度减轻,语流更流畅,表达更准确。这样一来,学生自然而然开始感到语块学习的作用。

于是进而引导学生有意识地注意话语和文本中的各种语块,如,约定俗成,可直接使用的固定短语(**This is just to say, sum up**);具有弹性的套语,可略做变动的半固定短语(**so sweet / bitter and so cold / hard, in its typical / original / strange form**)。此外,自由组合语块,如, any radical amelioration,虽然其搭配与固定、半固定组合相比,相对自由、灵活、随机,但是它比单词给人更多信息,使意义更为明确。通过实例练习,让学生自己感受到英语学习要走捷径,有效方法之一就是注意力必须放到短语,或更大的结构上,而不是单个词上。

另外,引导学生在单词学习时,也要有意识地注意其搭配或语境。Palmer (1933: 4)很早就发现“每个搭配……必须或应该一起学,或最好、最方便作为整体部分或独立成分学,而不是把它们的部分串起来学的过程”(Nation, 2001: 317)。让学生意识到如果他们反其道行之,在表达简单、实用的英语时,他们都容易犯语言搭配错误,如,把快餐 fast food 说成 speedy/quick food,把方便面 instant noodle 说成 convenience noodle。如果进行英语演讲,脑海里没有储备足够大量预制语块,只是临时将单词拼凑,问题就会更多、更大。

再者,引导学生学习中要有意识地有重点地注意一些语块组成形式,否则有些表达方式无论出现频率有多高,倘若他们对该形式视而不见,没有给予足够重视,输入的效果就不会好。

因此,学生必须强化语块学习意识,根据各自情况,把他

们的注意力集中在该重视的要点上,从而保证学习效率。

2) 广泛阅读,加强范文背诵;有目的地分门别类收集语块

Krashen(1985), Nation(2001), Ellis (2002), 文秋芳(2003)指出输入的频率、强度、凸现度等决定着输入效果,频率的作用也受到学习者个体差异的影响。英国威尔士大学心理学教授 Nick Ellis (2002) 指出语言学习是一个逐步积累范例的过程,流利运用的基础就是凭借储存在记忆中的大量范例。在时间紧迫的即时交流中,临场运用规则造句需要较多时间和注意力,而且难以做到准确、流利、地道。而记忆储备中的语块将给我们及时有效的帮助。

因而,课程开始之初,就要求学生广泛阅读,注意积累语块。告诫他们,如杂乱无章地收集语块,需要时,搜索提取将极为不便,效果肯定不佳。希望他们最好结合各自的水平,各自感兴趣的话题,语言的功能,分门别类收集一些语块,并且要求学生熟读每篇课文、熟背课文精彩片段、背诵一些课外精美短文,以便随时提取使用。

3) 形式多样快乐体验语篇与语块的互动

让学生看题目联想语块,或由给定的系列语块,自言自语说、成对交流、小组讨论、或全班演讲。让学生围绕一个话题,开动脑筋,搜肠刮肚,找出此语义场的语块,看谁想得多,说得快。有时给几个词语,让学生各自编成一个有意义的一段话,然后可以是同桌交流或前后左右一起交流。有时一个话题让小组讨论,最后让他们推荐代表上讲台作小组代言人。

每次上课前 15—20 分钟是学生上台表演的时间。学习伊始,我们就培养学生努力发现演讲类型模式,如致贺词、开幕词、闭幕词、表决心、表达观点立场、推销产品。让学生自由选择,复述、改编所学内容或重新创作。精心准备,精彩表现使参与者和观看者都受益匪浅,倍受鼓舞。能从大量接触的语言素材中,获得信息,发现语言的规律,是一种收获和享受;又能以声音或文字准确、流畅、地道地表达意思、观点、态度,更是收获和享受。让学生感受语言的魅力,乐于用语块组句成章,或从篇章中发现烘托主题的语块,从而加以记忆背诵,表达也变得更加轻松自如。

为确保学习效果,开课之初就明确宣布每位学生将在演讲课程结束时在全校作一次公开演讲。演讲后还要评出最佳演讲者。学生心中有目标,又有竞争意识,过程很努力,结果很精彩。

4) 开拓思维,输入输出交互促进;弥补不足,积极进取

经常让学生先围绕一个话题表达思想,接着要求他们读相关的范文,继而让他们自己改进,而且希望他们以后继续关注感兴趣的同一话题,不断扩充相关语块。这样既利于学生创造性思维的发展,又利于他们不断开阔眼界,还有利于学生提高表达能力。催人奋进,弥补不足。

通常,人们苦于没有“思想”,或有了思想,又不知道如何表达。Lewis(2000)指出这种缺乏‘思想’与脑海中缺乏足够大,足够多短语词汇紧密相关,并且还指出意识词语搭配

重要性,因为许多词语搭配,如  $v. + n.$  (accept the outcome, predict the future) 或  $v. + adv.$  (struggle unceasingly against) 是最为准确和经济的方法表达一个特定的‘思想’,缺乏足够大的搭配词汇就等同于缺乏思想,至少缺乏精确的,现成的,轻而易举可表达的思想.又如 Swan (1985)所言,输出可以提高学习者的意识,让他们注意到自己所表达的和所能表达的内容之间的差距,从而意识到自己的不足.这样,学习者就能够更好地注意学习语言输入中的相关信息.因此,输入输出交互促进,促使学生不断丰富积累、使用更多语块,更好地表达外在世界和内心世界.

## 4 问卷调查结果与分析

采用英语语块方法学习,效果当即验证,学生一致反映好.为了得到确实可信的反馈信息,在演讲课程结束两年后,课题研究者对参与实验班的学生进行了问卷调查.调查结果如下:

- 1) 100%受试者认为必须强调英语语块学习.
- 2) 100%的受试者认为背诵句子或篇章时,注意英语语块是有助于记忆.
- 3) 96.2%的受试者认为英语语块学习时对阅读理解有促进,其中认为促进作用大的占 57.4%.98%的受试者认为对口头表达有促进作用,其中认为促进作用大的占 83.3%.只有 1.85%的受试者认为促进作用不大.100%的受试者认为对写作有帮助,其中认为作用大的占 75.9%.

**被调查者普遍反映提高语块学习意识很有必要.**下面如实摘录了部分受试者的评语,受试者用朴实无华的语言,陈述的理由大致如下:

英语语块学习当然比单独记单词的方法好.因为在应用时,就可以脱口而出,而不是一个一个单词拼凑起来组句.这样做有利于提高学习效率.单个单词的记忆,到时不会用.这是一种理解记忆,持续时间长,效果好.理解课文的知识要点,比较系统、有序,有利于整篇文章的连贯记忆.记忆深刻,在以后的使用中能脱口而出.能培养语感,对写作、口语等都会有所提高.能很好地表达自己的想法,而且写出的句子、文章会比较有文采,而出现的错误比较少.不会犯搭配错误.即兴演讲让人觉得很自信.能出口成章,很有成就感.能提高英语的兴趣.

**调查还显示受试者普遍反应采用英语语块学习方法有成效.**受试者如是说:

在采用英语语块学习方法之前,背诵、理解课文难,且易于将长句子记不完全.口语对话中也易于说错短语.通过背诵特定词组可以丰富词汇量,在平时写作或用英语表达时,就会自然而然联想到一些词组,从而丰富写作内容、表达方式,并能有效地提高学习效率.

整篇整篇地记,一般会很快忘记,而英语板块可相当于关键词,有助于记忆.把长句分成几个组块部分,便于记忆,也便于联想下文.比背语篇简洁,又比背单词更实用.反复操

练短语能增强口语流利度,使经典的短语、短句能在与人对话中脱口而出.本人常常先记住一些重点词汇和意群,然后需要时就快速将它们组成句子.表达更为准确、流利.本人在学习剑桥英语商务英语的过程中,十分苦恼其专业性词汇记忆.后尝试将其专业词汇放在语境里理解,便对此有更好的理解.

以前我讲英语,别人都说听不懂我在讲什么,主要是因为未把句子各个意群分开突出重点.采用语块方法后,能更好地用连贯的语言将意思表达出来.通过英语语块学习,我感到我的词汇在增加的同时,口头英语的表达也有所加强.背了一些短语,会不自觉地脱口而出,对英语的感情更深,很有成就感.

语块学习让我在各种考试作文时得心应手,表达也流畅.六级作文考试时,多用了些背诵过的语块,写的作文更有文采.考试中做阅读理解时,背了短语能帮助快速抓住句子、短篇的主旨,以至快速答题.再如在口试中,丰富了词汇,使口语流畅.以英语语块的方式记忆,不论从效率还是记忆牢固的方面来看都挺好.而且考试中选词填空时正确率比较高.从我个人角度来说,我尤其认为英语语块学习对口语表达和写作方面的帮助最大.

从上述总结的调查数据以及直接摘抄的部分学生评语,不难看出,学生充分肯定语块对英语学习提高有成效.他们证实把语块当作一个独立的单位来教学,可以避免词汇选择错误,从而提高语言运用的准确程度.同时,如果在表达思想时,把注意力由个别单词转移到较长的话语、语篇结构,这样有利于他们临场迅速敏捷排列组合语块,来表达思想,提高语言表达的流利程度.此外,语块对他们提高英语考试效率和成绩效果好,还能增强自信心,增加英语学习兴趣,使他们获得成就感.

从统计的数据看,受试者肯定语块学习对他们记忆、口语和写作产生很大促进作用的比例高于肯定语块学习对他们阅读理解产生的促进作用.这可能有几方面原因:一是受演讲课程性质的影响.由于我们强调背诵和口语表达,课堂当场表现,学生大多事先在口头和笔头上必有准备,操练多,进步明显;二是由于我们强调并督促检查分门别类收集语块,摘抄精美短文和短句,学生做出了努力,当然笔头也有很大收获;三是语块学习对提高输出效率和效果作用显著,学生更容易感受到交际水平提高.

从当场实验,到两年后通过问卷调查反馈信息,以及从他们四、八级的通过率来看,此届英语专业两个班学生的四、八级比同届另外两个班,以及历届的班级的通过率都高出很多.这些充分证实语块学习对英语学习产生积极成效.

## 5 教学实践启示

英语语块是语篇功能和语篇意义的结合.如果要正确理解或生成语篇,必须强化输入,善于观察语言现象,总结语言规律,掌握大量语块,尤其是些固定,半固定词和约定俗成的

套话。语块也不能死记硬背,要结合语境、语篇、理解的输入,反复记忆,不断使用。如果不分类别,或不结合语境,或不进行对比,囫囵吞枣,就会记混淆,收效甚微。另外,要注意语块的文体和语用功能,切忌刻意堆砌辞藻,生搬硬套。只有将英语语块学习方法用于我们的学习中,并形成一种学习习惯,才能发挥其作用。当然,我们也应根据学习目的不同,内容不同,程度不同,结合采用其他有效学习方法,切忌方法单一化。

最后,教师在语块教学中起促进者角色的作用不能忽视。教师应率先垂范,博闻强记,积累丰富的语块,信手拈来,出口成章。当学生犯语言搭配错误时,能巧妙重新表述给予正确指导;当学生表达思想中途卡壳时,能适时给予救援;当给学生传授知识时,能让学生感受知识和语言的魅力所在,因而有兴趣,有信心,有决心学好英语。

## 6 结论

英语语块与英语学习成效在演讲课中的教学实践,得到受试者的积极肯定。他们以自身的学习经历证实语块学习方法能够提高学习效率和提高语言能力。同时,还能增强自信心,增加英语学习兴趣,使他们获得成就感。他们认为还可以将此方法用于其他语言学习和其他英语课型教学。实践表明,如果意识不到语块学习方法的重要性,意识到了又不加应用,或运用不当都是不行的。如果不断积累和使用大量语块,输入输出交互促进,英语学习一定很有成效,而且学习者能在适当的语境自如地使用自然地道语言,顺利实现交际目的。反之,在理解、记忆、使用英语时,处理信息迟钝、缓慢;思维也迟钝、缓慢;并且语言不流利,不准确,交际受阻。

### 参考文献:

- [1] Bolinger, D. *Aspects of language* [M]. 2nd edition. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1975.
- [2] Carter, R. *Vocabulary: Applied Linguistics; Perspectives* [M]. London & New York: Routledge, 1998.
- [3] Cowie, A. P. Stable and Creative Aspects of Vocabulary Use [A]. in R. Carter and M. McCarthy (eds.) *Vocabulary and Language Teaching* [M]. London: Longman, 1988: 126—39.
- [4] Cowie, A. P. Multi-word Lexical Units and Communicative Language Teaching [A] Arnaud, P., Bejoint, H. *Vocabulary and Applied Linguistics* [C]. London: Macmillan, 1992.
- [5] Howorth, P. Phraseology and Second Language Proficiency [J]. *Applied Linguistics*, 1998, 19 (1).
- [6] Keller, R. Gambits; conversational strategy signals [J]. *Journal of Pragmatics*, 1979 (3): 219—37.
- [7] Krashen, S. and Scarcella, R. On Routines and Patterns in

- Language Acquisition and Performance* [J]. *Language learning*, 1978, 28 (2)
- [8] Krashen, S. *The Input Hypothesis: Issues and Implications* [M]. Longman, 1985.
- [9] Lewis, M. *Implementing the Lexical Approach: Putting Theory into Practice* [M]. England: Language Teaching Publications, 1997.
- [10] Lewis, M. *The Lexical Approach* [M]. England: Language Teaching Publications, 1993
- [11] Lewis, M. *Teaching Collocation: Further Development in the Lexical Approach* [M]. England: Language Teaching Publications, 2000.
- [12] McRae, J. *Literature with a small 'l'* [M]. Prentice Hall House, 1997.
- [13] Nattinger, J. R. and DeCarrico, J. S. *Lexical Phrases and Language Teaching* [M]. Oxford University Press, 1992.
- [14] Nation, I. S. P. *Teaching and Learning Vocabulary* [M]. New York: Newbury House, 1990.
- [15] Nation, I. S. P. *Learning vocabulary in another language* [M]. Cambridge University Press, 2001.
- [16] Pawley, A. & Syder, F. Two Puzzles for Linguistic Theory: Native-like Selection and Native-like Fluency [A] in J. Richards and R. Schmidt (eds.) *Language and Communication* [M]. London: Longman, 1983.
- [17] Peters, A. *The Units of Language Acquisition* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- [18] Sinclair, J. *Corpus, Concordance, Collocation* [M]. Oxford University Press, 1991.
- [19] Skehhan, P. A. *A Cognitive Approach to Language Learning* [M]. Oxford University Press, 1998.
- [21] 陈莹. 对背诵的再认识 [J]. *国外外语教学 (FLTA)*, 2004, (1): 11—12.
- [22] 梁晓波. 认知语言学对英语词汇教学的启示 [J]. *外语与外语教学*, 2002, (2).
- [23] 聂龙. 进一步加强词汇教学——论词汇教学的重要性 [J]. *外语界*, 2001, (3).
- [24] 沈敏瑜. 词汇法——一种新的教学路子 [J]. *外语界*, 1999, (3): 27—31
- [25] 徐立新. 语篇中的词汇搭配 [J]. *外语与外语教学*, 2001, (64): 29—31.
- [26] 杨玉晨. 英语词汇的“板块”性及其对英语教学的启示 [J]. *外语界*, 1999, (3): 24—26
- [27] 张爱珍. 语块对提高英语能力的作用 [J]. *九江师专学报 (哲学社会科学版)*, 2002, (4): 45—49
- [28] 赵永青. 词汇同现在语篇中的作用 [J]. *外语与外语教学*, 2000, (11): 21—23.
- [29] (<http://www.eli.ubc.ca/teachers/teach-lexical/advice.html#Awareness>)

## The Effects of Lexical Chunks on English Learning

—Based on the Experiment in the Course of English Public Speaking

HU Dan

(East China Jiaotong University, Nanchang 330013, China)

**Abstract**: In view of problems prevalent in English teaching and learning, the author advocates a new approach to improving the present situation. The article discusses the feasibilities of lexical chunks in English learning theoretically and then expounds the experiment of lexical chunks in the public speaking course, including how to raise the awareness of lexical chunks in the subjects and how to reinforce the input and output of English so as to improve the learning efficiency. The paper also reports the experiment and proves the effect of lexical chunks on English learning by the subjects' experience and examination results. Some implications are given based on the findings.

**Key words**: lexical chunk; the experiment of the English public speaking course; learning efficiency; implication

(上接第 109 页)

[4] 江泽民. 全面建设小康社会, 开创有中国特色社会主义事业新局面[M]. 北京: 人民出版社.

[5] 马克思. 1844 年经济学——哲学手稿[M]. 北京: 人民出版社, 1979.

[6] 马克思恩格斯全集(第 42 卷). 北京: 人民出版社, 1979.

[7] 马克思恩格斯全集(第 4 卷)[M]. 北京: 人民出版社, 1995.

## Ecological Civilization: the Foundation Stone of a Socialist Harmonious Society

LIU Qin-min

(Faculty of Arts and Social Sciences of Guangzhou University of Chinese Medicine, Guangzhou 510006, China)

**Abstract**: From a Marxist standpoint and perspective, this paper argues for an inevitable choice for the social development of mankind in which human beings and nature coexist harmoniously to achieve sustainable ecological civilization. It also highlights the importance of prioritizing ecological values in the process of establishing and maintaining the harmonious relationship between man and nature and prompting the overall and long-term development of a harmonious society through ecological harmony.

**Key words**: ecological civilization; harmonious society; man and nature